

ISTRUZIONI PER L'APPLICAZIONE

1. Pulire accuratamente la superficie dove verrà collocato l'articolo e la placca a parete.
 2. Applicare alla placca a parete le due strisce di biadesivo previste nella confezione, che serviranno per tenere fermo nella posizione l'articolo durante il tempo necessario alla colla per fare presa (almeno 24/36 ore).
 3. Stendere la colla sul retro della placca formando delle strisce parallele verticali, lasciando dello spazio tra loro per facilitare l'assorbimento di umidità al centro. Togliere la carta di protezione del biadesivo e fissare la placca a parete.
 4. Trascorso il periodo indicato, fissare con l'apposita vite l'articolo alla placca.
- SUPERFICI D'APPLICAZIONE:** vetro, smalto, porcellana, poliestere, PVC duro, acciaio, alluminio, legno. Nel caso di applicazione su superfici molto porose si consiglia di pretrattare l'area con un primer (non incluso nella confezione).
- ISTRUZIONI PER LA RIMOZIONE:** L'eventuale rimozione della placca dalla parete può avvenire meccanicamente, in maniera relativamente semplice, tagliando la colla tra placca e parete con l'aiuto di una spatola o un taglierino, facendo attenzione a non graffiare la piastrella. Rimuovere i residui di colla sulla piastrella con l'aiuto di un raschietto o una spugna abrasiva e gli eventuali aloni con un panno umido. Nel caso in cui si voglia riutilizzare la placca di fissaggio dell'accessorio è sufficiente eliminare i residui di colla rimasti sulla placca stessa con uno strumento appuntito.
- AVVERTENZE** - Contiene: aminoethylaminopropylmethoxysilane e Bis-(1.2.2.6.6-pentamethyl-4piperidyl) sebacate.
Può produrre reazioni allergiche. Conservare fuori dalla portata dei bambini.

INSTRUCTIONS FOR APPLICATION

1. Carefully clean both the surface where the item will be located and the wall-plate accurately.
 2. Apply the two strips of double-adhesive tape included in the package to the wall-plate, which will be used to hold the item in position while the glue cures (at least 24/36 hours).
 3. Spread the glue on the back of the plate, forming vertical parallel strips, leaving some space between each strip to facilitate the absorption of moisture at the centre. Remove the protective paper from the double adhesive tape and fix the plate to the wall.
 4. After the stated time has elapsed, fix the item to the plate, using the relative screw.
- APPLICATION SURFACES:** glass, enamel, porcelain, polyester, hard PVC, steel, aluminium, wood. In case of application on extremely porous surfaces, the area must be pre-treated with primer (not included in the package).
- INSTRUCTIONS FOR REMOVAL:** The plate can be removed from the wall mechanically, in a fairly simple way, by cutting the glue between the plate and wall using a spatula or a cutter, paying attention not to scratch any tiles. Remove the residues of glue from the tile using a scraper or an abrasive sponge and clean off any marks with a wet cloth. If the anchor plate for the device is to be re-used, remove the residues of glue from the plate using a sharp instrument.
- WARNINGS** - This product contains: aminoethylaminopropylmethoxysilane and Bis-(1.2.2.6.6-pentamethyl-4piperidyl) sebacate.
It can cause allergic reactions. Store away from the reach of children.

INSTRUCTIONS POUR L'APPLICATION

1. Nettoyer soigneusement la surface où sera placé l'article et la plaque de fixation à la paroi.
 2. Appliquer à la plaque de fixation les deux bandes de biadhésif fournies dans l'emballage, qui serviront pour maintenir en position l'article pendant le temps nécessaire à la colle pour prendre (24/36 heures au moins).
 3. Etaler la colle sur le dos de la plaque en formant des bandes parallèles verticales et en laissant de l'espace entre elles pour faciliter l'absorption d'humidité au centre. Enlever le film de protection du biadhésif et fixer la plaque à la paroi.
 4. La période indiquée s'étant écoulée, fixer l'article à la plaque à l'aide de la vis.
- SURFACES D'APPLICATION:** vitre, émail porcelaine, polyester, PVC dur, acier, aluminium, bois. En cas d'application sur des surfaces très poreuses il est conseillé de traiter préalablement l'aire avec un apprêt (non inclus dans l'emballage).
- INSTRUCTIONS POUR L'ELIMINATION:** L'éventuelle élimination de la plaque de la paroi peu avoir lieu mécaniquement, de façon assez simple en coupant la colle entre la plaque et la paroi à l'aide d'une spatule ou d'un cutter, en faisant attention à ne pas griffer le carreau. Eliminer les résidus de colle sur le carreau à l'aide d'un grattoir ou d'une éponge abrasive et les éventuelles taches avec un chiffon humide. Au cas où on voudrait réutiliser la plaque de fixation de l'accessoire il suffit d'éliminer les résidus de colle qui sont restés sur la plaque à l'aide d'un outil pointu.
- ATTENTION** - Contient: aminoéthylaminopropylméthoxysilane et sébacate de Bis-(1.2.2.6.6-pentaméthyl-4pipéridyl).
Peut provoquer des réactions allergiques. Conserver hors de la portée des enfants.

MONTAGEANLEITUNG

1. Die Fläche, auf die der Artikel angebracht wird und die Wandplatte gründlich reinigen.
 2. Die beiden in der Packung enthaltenen selbstklebenden Streifen an der Wandplatte anbringen, um den Artikel solange in Position zu halten, bis die Klebe haftet (mindestens 24/36 Stunden).
 3. Die Klebe in parallelen senkrechten Streifen auf der Rückseite der Platte verteilen, dabei ausreichend Platz dazwischen lassen, um die Absorbierung der Feuchtigkeit in der Mitte zu erleichtern. Das Schutzpapier des selbstklebenden Bands entfernen und die Platte an der Wand befestigen.
 4. Nach Ablauf der angegebenen Zeit den Artikel mit dem Schraube an der Platte fixieren.
- MONTAGEFLÄCHEN:** Glas, Emaille, Porzellan, Polyester, hartes PVC, Stahl, Aluminium, Holz. Bei sehr porösen Flächen wird eine Vorbehandlung mit einem Primer empfohlen (nicht inbegriffen).
- ANLEITUNG ZUR ENTFERNUNG:** Eine eventuelle Entfernung der Platte erfolgt recht einfach auf mechanische Weise, indem der Kleber zwischen Platte und Wand mit einem Spachtel oder Messer zertrennt wird. Darauf achten, die Fliese nicht zu zerkratzen. Die Kleberreste mit einem Schaber oder Scheuerschwamm und eventuelle Schlieren mit einem feuchten Tuch von der Fliese entfernen. Falls die Befestigungsplatte des Zubehörs erneut verwendet werden soll, einfach die Kleberreste mit einem spitzen Werkzeug von der Platte entfernen.
- HINWEISE** - Enthält: Aminoethylaminopropylmethoxysilan und Bis-(1.2.2.6.6-pentamethyl-4-piperidyl) sebacat.
Kann allergische Reaktionen auslösen. Von Kindern fernhalten.

INSTRUCCIONES PARA LA APLICACIÓN

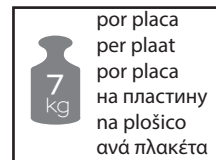
1. Limpiar bien la superficie donde se vaya a colocar el artículo y la placa de pared.
2. Aplicar a la placa de pared las dos tiras de cinta adhesiva de doble cara suministradas, que servirán para bloquear en la posición elegida el aparato durante el tiempo necesario al pegamento para que se seque (al menos 24/36 horas).
3. Extender el pegamento en la parte trasera de la placa formando unas líneas paralelas verticales, dejando algo de espacio entre ellas para facilitar la absorción de humedad al centro. Quitar el papel de protección de la cinta adhesiva de doble cara y fijar la placa de pared.
4. Una vez transcurrido el período indicado, fijar con el tornillo a la placa.

SUPERFICIES DE APLICACIÓN: cristal, esmalte, porcelana, poliéster, PVC duro, acero, aluminio, madera. En caso de aplicación en superficies muy porosas, se aconseja tratar previamente el área con una pintura de fondo (no incluida en la caja).

INSTRUCCIONES PARA LA REMOCIÓN: La eventual remoción de la placa de la pared puede efectuarse mecánicamente, de manera relativamente sencilla, cortando el pegamento entre la placa y la pared con la ayuda de una espátula o un cortador, prestando atención en no rayar el azulejo. Quitar los residuos de pegamento del azulejo con la ayuda de un raspador o una esponja abrasiva y las eventuales manchas con un paño húmedo. En caso de que se quiera volver a utilizar la placa de fijación del accesorio basta con eliminar los residuos de pegamento de la placa con una herramienta afilada.

ADVERTENCIAS - Contiene: aminoethylaminopropylmethoxysilane y Bis-(1.2.2.6.6-pentamethyl-4piperidyl) sebacate.

Puede producir reacciones alérgicas. Mantener fuera del alcance de los niños.



AANWIJZINGEN VOOR DE TOEPASSING

1. Reinig zorgvuldig de wandplaat en het oppervlak waar het artikel zal geplaatst worden.
2. Breng de twee stroken dubbelklever, aanwezig in de verpakking, aan op de wandplaat die dienen om het artikel in positie te houden tijdens de periode die noodzakelijk is om de lijm te doen hechten (minstens 24/36 uren).
3. Strijk de lijm achteraan de plaat zodat twee verticale parallelle stroken worden gevormd, maar laat een tussenruimte zodat de vochtigheid in het midden kan geabsorbeerd worden. Verwijder het beschermende papier van de dubbelklever, en bevestig de plaat op de wand.
4. Bevestig het artikel, na de aangeduide tijdsduur, met de schroef op de plaat.

OPPERVLAKKEN VOOR DE TOEPASSING: glas, email, porselein, polyester, hard PVC, staal, aluminium, hout. In geval van een toepassing op erg poreuze oppervlakken wordt aanbevolen om het oppervlak vooraf te behandelen met een primer (niet aanwezig in de verpakking).

AANWIJZINGEN VOOR DE VERWIJDERING: De eventuele verwijdering van de plaat van de wand kan mechanisch gebeuren, op relatief eenvoudige manier, door de lijm tussen de plaat en de wand los te maken met behulp van een spatel of een snijmesje. Let op dat de tegel niet wordt beschadigd. Verwijder de lijmresten op de tegel met behulp van een schraper of een schuursponsje, en eventuele kringen met behulp van een vochtige doek. Wanneer de bevestigingsplaat van het accessoire weer moet gebruikt worden, moeten de lijmresten op de plaat zelf verwijderd worden met behulp van een puntig instrument.

WAARSCHUWINGEN - Bevat: aminoethylaminopropylmethoxysilane en Bis-(1.2.2.6.6-pentamethyl-4piperidyl) sebacate

Kan allergische reacties veroorzaken. Buiten het bereik van kinderen bewaren.

INSTRUÇÕES PARA A APLICAÇÃO

1. Limpar muito bem a superfície onde será colocado o artigo e a placa na parede.
2. Aplicar na placa da parede as duas fitas de adesivo de dupla face na embalagem, que servirão para manter parado o artigo na posição durante o tempo necessário para a cola fixar (pelo menos 24/36 horas).
3. Aplicar a cola no verso da placa formando faixas paralelas verticais, deixando o espaço entre si para facilitar a absorção de humidade no centro. Remover o papel de proteção da fita adesiva de dupla face e fixar a placa na parede.
4. Passado o tempo indicado, fixar com o parafuso o artigo na placa.

SUPERFÍCIES DE APLICAÇÃO: vidro, esmalte, porcelana, poliéster, PVC duro, aço, alumínio, madeira. No caso de aplicação sobre superfícies muito porosas recomenda-se o pré-tratamento da área com um primer (não incluído na embalagem).

INSTRUÇÕES PARA A REMOÇÃO: A eventual remoção da placa da parede pode ser efetuada mecanicamente, de maneira relativamente simples, cortando a cola entre a placa e a parede com a ajuda de uma espátula ou um estilete, prestando atenção para não riscar a lajota. Remover os resíduos de cola na lajota com a ajuda de um raspador ou uma esponja abrasiva e as eventuais nódoas com um pano húmido. No caso de reutilização da placa de fixação do acessório, basta eliminar os resíduos de cola existente na própria placa com um instrumento de ponta.

AVISOS - Contém: aminoethylaminopropylmethoxysilane e Bis-(1.2.2.6.6-pentamethyl-4piperidyl) sebacate.

Pode produzir reações alérgicas. Manter longe do alcance de crianças.

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

1. Тщательно почистить поверхность, на которой будет размещено изделие и настенная пластина.
2. Наложить на настенную пластину две двусторонние клейкие ленты, находящиеся в упаковке, которые необходимы для фиксации изделия на период затвердения клея (минимум 24/36 часа).
3. Нанести на заднюю часть пластины клей, образуя параллельные вертикальные полосы и оставляя между ними свободное пространство, чтобы облегчить поглощение влажности в центре. Удалить защитную клейкую бумагу и прикрепить пластину к стене.
4. По окончании указанного срока прикрепить специальным винтом изделие к пластине.

ПОВЕРХНОСТИ ДЛЯ КРЕПЛЕНИЯ: стекло, эмаль, фарфор, полиэстер, твердый ПВХ, сталь, алюминий, дерево. В случае крепления на пористую поверхность рекомендуется обработать зону праймером (не входит в комплект).

РУКОВОДСТВО ПО СНЯТИЮ: Последующее снятие настенной пластины можно осуществить вручную и довольно просто, срезав клей между пластиной и стеной при помощи шпателя или резака, стараясь при этом не поцарапать плитку. Удалить остатки клея с плитки посредством скребка или абразивной губки, а разводы увлажненной ветошью. При желании повторного использования пластины для крепления достаточно удалить из нее остатки клея заостренным инструментом.

ВНИМАНИЕ - Содержит аминоэтил-аминопропил метоксисилан и бис(1.2.2.6.6-пентаметил-4 пиперидил) себакат.

Может вызвать аллергическую реакцию. Хранить вдали от детей.

NAVODILA ZA NAMESTITEV

1. Temeljito očistite površino, kamor boste izdelke namestili, in zidno ploščico.
2. Ploščico pritrdite na zid s dvema kosoma obojestranskega lepilnega traku, ki je priložen embalaži, tako da bo ostala v zelenem položaju toliko časa, kolikor je potrebno, da se lepilo osuši (vsaj 24/36 ur).
3. Zadnjo stran ploščice premažite z lepilom, tako da nastanejo vzporedne navpične črte, med katerimi pustite prostor, da omogočite lažje vpijanje vlage na sredini. Z obojestranskega lepilnega traku snemite zaščitno folijo in ploščico pritrdite na zid.
4. Po izteku navedenega časa, s pomočjo ustreznega inbus vijakomča pritrdite izdelke na ploščico.

POVRŠINE NAMESTITIV: steklo, emajl, porcelan, poliester, trdi PVC, jeklo, aluminij, les. Pri nameščanju na zelo porozne površine vam svetujemo nanos temeljnega premaza (ni priložen embalaži).

NAVODILA ZA ODSTRANITEV: Ploščico lahko relativno preprosto odstranite z zidu mehansko, tako da s pomočjo lopatke ali noža prerežete lepilo med ploščico in zidom, pri tem pa pazite, da ne bi opraskali ploščice. Ostanke lepila odstranite s ploščice s pomočjo strgala ali žične gobice, morebitne madeže pa z vlažno krpo. Če bi želeli pritrdilno ploščico izdelka ponovno uporabiti, zadošča, da s pomočjo koničastega predmeta z nje odstranite ostanke lepila.

OPOZORILA: Vsebuje: aminoethylaminopropylmethoxysilane in Bis-(1.2.2.6.6-pentamethyl-4piperidyl) sebacate.

Lahko povzroči alergično reakcijo. Hraniti izven dosega otrok.

UPUTE ZA MONTAŽU

1. Dobro očistiti površinu gdje će se montirati proizvod i zidna pričvrtna pločica.
2. Zalijepiti na pričvrtnu pločicu dvije dvostruke ljepiljive trake koje su u pakiranju koje služe da se proizvod drži na mjestu za vrijeme potrebno da uhvati ljepilo (barem 24/36 sati).
3. Namazati ljepilom dvije vertikalne paralelne linije na pozadinu pričvrstne pločice ostavljajući između njih malo mjesta da bi se olakšalo upijanje vlage na sredini. Skinite zaštitni papir s ljepiljive trake i pričvrstite pločicu na zid.
4. Nakon naznačenog vremena, pričvrstite proizvod vijkom na pričvrtnu pločicu.

POVRŠINE ZA MONTAŽU: staklo, emajl, porculan, poliester, PVC tvrdi, čelik, aluminij, drvo. U slučaju montaže na jako porozne površine, tretirati prije s temeljnim premazom (ne nalazi se u pakiranju).

UPUTSTVO ZA UKLANJANJE:

Eventualno uklanjanje pričvrstne pločice se može napraviti mehanički, jednostavnim rezanjem ljepila između pločice i zida pomoću spatule ili noža, pazeci da se ne ošteti površina.

Ostatke ljepila se može ukloniti pomoću strugača ili abrazivne spužve, a tragove vlažnom krpom. Ukoliko želite ponovo upotrijebiti pričvrtnu pločicu dovoljno je ukloniti ostatke ljepila oštirim predmetom.

UPOZORENJE - Sadrži aminoethylaminopropylmethoxysilane e Bis-(1.2.2.6.6-pentamethyl-4piperidyl) sebacate.

Može prouzročiti alergijske reakcije. Čuvati izvan dohvata djece.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ

1. Καθαρίστε με προσοχή την επιφάνεια όπου θα τοποθετηθεί το προϊόν και η επιτοίχια πλακέτα.
2. Εφαρμόστε την επιτοίχια πλακέτα δύο ταινίες διπλής όψης που περιέχει ήδη η συσκευασία, και που θα χρησιμοποιηθούν ώστε να κρατήσουν σταθερό στη θέση του το αντικείμενο κατά τη διάρκεια του χρόνου που απαιτείται για να στερεωθεί η κόλλα (τουλάχιστον 24/36 ώρες).
3. Απλώστε κόλλα στο πίσω μέρος της πλακέτας δημιουργώντας παράλληλες κατακόρυφες ταινίες, αφήνοντας ελεύθερο μέρος μεταξύ τους ώστε να διευκολύνουν την απορρόφηση της υγρασίας στο κέντρο. Αφαιρέστε το προστατευτικό χαρτί τη διπλής όψης και στερεώστε την πλάκα στον τοίχο.
4. Μόλις περάσει η περίοδος που υποδεικνύεται, στερεώστε με τη βίδα στην πλακέτα.

ΕΠΙΦΑΝΕΙΕΣ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ: γυαλί, σμάλτο, πορσελάνη, πολυεστέρας, σκληρό PVC, ατσάλι, αλουμίνιο, ξύλο. Σε περίπτωση εφαρμογής σε πολύ πορώδεις επιφάνειες, συνιστάται η επεξεργασία της περιοχής με ένα primer (που δεν συμπεριλαμβάνεται στη συσκευασία).

ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΦΑΙΡΕΣΗ: Η τυχόν αφαίρεση τη πλάκας από τον τοίχο μπορεί να γίνει μηχανικά με τρόπο σχετικά απλό, κόβοντας την κόλλα μεταξύ πλάκας και τοίχου με τη βοήθεια μιας σπάτουλας ή ενός κοπιδιού, με προσοχή ώστε να μην γρατσουνίσετε το πλακάκι. Αφαιρέστε τα υπολείμματα κόλλας από το πλακίδιο με τη βοήθεια ενός ξύστρου ή ενός σφουγγαριού και τα υπολείμματα με ένα βρεγμένο πανί. Αν θέλετε να χρησιμοποιήσετε και πάλι την πλάκα στερέωσης της συσκευής, είναι αρκετή η απαλοιφή των υπολειμμάτων κόλλας που έχουν μείνει στην ίδια την πλακέτα με ένα μυτερό εργαλείο.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ - Περιέχει: aminoethylaminopropylmethoxysilane και Bis-(1.2.2.6.6-pentamethyl-4piperidyl) sebacate.

Μπορεί να προκαλέσει αλλεργίες. Φυλάτε μακριά από παιδιά.